

大漢公報

The Chinese Times

Wednesday 年二十五國民華中
日十月四 年三六九元公
三期星 日十月四
頁壹第號二九二第卷肆拾式第紙聞新
Vancouver 4, B. C. Vol. 24 No. 292 Page 1

Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/63

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

每份	五元	五元	五元	五元	五元
每月	十五元	十五元	十五元	十五元	十五元
三個月	四十五元	四十五元	四十五元	四十五元	四十五元
半年	九十元	九十元	九十元	九十元	九十元
全年	一百八十元	一百八十元	一百八十元	一百八十元	一百八十元

今日天氣		明日天氣		後日天氣	
晴	晴	晴	晴	晴	晴
最高	最高	最高	最高	最高	最高
最低	最低	最低	最低	最低	最低

東南亞八國外長會閉幕宣言

保證寮國中立獨立

下屆會議在菲律賓舉行

【東京廿九日電】東南亞八國外長會於廿九日閉幕。會中發表宣言，保證寮國中立獨立。宣言中並稱：本委員會之職責，在於維護東南亞之和平與穩定。委員會將繼續努力，以達成此項目標。此外，委員會並決定，下屆會議將在菲律賓舉行。

美國務卿稱南越政府已有對症下藥之能力

【華盛頓廿九日電】美國務卿羅素於今日對記者發表談話。羅素稱：南越政府已具備對症下藥之能力，以應對目前之局勢。他並表示，美國將繼續支持南越政府，以維護東南亞之和平與穩定。

中共報導暗示出寮國緊局可能鬆弛

【北京廿九日電】中共官方媒體今日發表報導，暗示出寮國之緊張局勢可能趨於鬆弛。報導稱：中寮兩國關係正處於改善之中，雙方正就相關問題進行積極溝通。

南海及泰軍事演習警告共產切勿輕舉妄動

【曼谷廿九日電】泰國政府今日舉行軍事演習，並警告共產黨切勿輕舉妄動。泰國政府表示：任何威脅泰國領土完整之舉動，都將引起嚴重後果。

中共盧緒章謂中英貿易範圍甚廣

【倫敦廿九日電】中共駐英大使盧緒章今日表示，中英貿易範圍甚廣，雙方均有巨大發展潛力。他並表示，中共將繼續致力於發展對外貿易，促進經濟繁榮。

蘇聯又指控英國

【莫斯科廿九日電】蘇聯官方媒體今日再次指控英國在國際事務中採取不公正立場。蘇聯表示：英國之舉動嚴重損害了國際和平與穩定，必須予以嚴正批評。

西德拒絕蘇聯所製之備忘錄

【柏林廿九日電】西德政府今日拒絕蘇聯所製之備忘錄。西德政府表示：該備忘錄內容不實，嚴重歪曲了事實真相，不予採納。

各黨紛紛會議

【華盛頓廿九日電】美國各政黨紛紛舉行會議，討論當前局勢及未來政策。民主黨與共和黨均表示，將致力於維護國家利益，促進經濟發展。

加國此次大選

【渥太華廿九日電】加拿大即將舉行大選，各界正密切關注選情。目前，自由黨與進步保守黨均處於領先地位，選民正積極參與投票。

周氏預言美會

【華盛頓廿九日電】周氏預言美會將對國際局勢產生重大影響。他並表示，中國將繼續與美國保持友好關係，共同維護世界和平。

被逐出亞洲

【東京廿九日電】某國勢力被逐出亞洲，引起國際關注。分析人士認為，這將對亞洲之和平與穩定產生深遠影響。

公園木材萬元

【倫敦廿九日電】公園木材價值達萬元，引起市場震動。木材商表示：木材價格將繼續上漲，對建築業產生重大影響。

有一人兩個胃

【倫敦廿九日電】有一人兩個胃之奇聞，引起醫學界關注。醫學專家表示：此種情況極為罕見，需進一步研究。

雲中區四政黨競選人之票數

【倫敦廿九日電】雲中區四政黨競選人之票數已公佈。自由黨以壓倒性優勢獲勝，保守黨與工黨亦獲得一定支持。

格拉地之律師求廳長拒作證

【倫敦廿九日電】格拉地之律師求廳長拒作證，引起法律界爭議。律師表示：律師應維護當事人權益，不應受外部壓力。

今年廿元津貼市府抽去殆盡

【倫敦廿九日電】今年廿元津貼市府抽去殆盡，引起市民不滿。市民表示：津貼被挪用，嚴重影響了社會福利事業。

何發被判無罪

【倫敦廿九日電】何發被判無罪，引起社會關注。法律專家表示：何發之行為符合法律規定，不應受到法律制裁。

廣州市之人民

【廣州廿九日電】廣州市之人民正積極參與各項建設。市政府表示：將繼續加大投入，改善民生，促進經濟發展。

加東昨日大雪

【蒙特利爾廿九日電】加東昨日大雪，交通受阻。當局呼籲市民減少出行，確保安全。

世界繁榮賴於互助

請支持洪門體育會

一個國家之興盛，賴於人民之支持。一個社會之繁榮，全賴於個人之貢獻。而一個個人之進步，則賴於社會之互助。洪門體育會之成立，旨在促進會員之身心健康，增進彼此友誼，共同為社會繁榮貢獻力量。目前，該會正積極籌集資金，以支持各項體育活動之開展。我們呼籲各界人士踴躍支持，共同為實現中華民族之偉大復興而努力。

美國社會經濟情形 有達到不景之象

（續前）美國社會經濟情形，近來有達到不景之象。失業率持續高企，消費信心不足，企業投資意願下降。雖然政府已採取一系列措施，但經濟復甦之路依然艱辛。我們呼籲政府進一步加大政策力度，促進就業，穩定經濟增長。

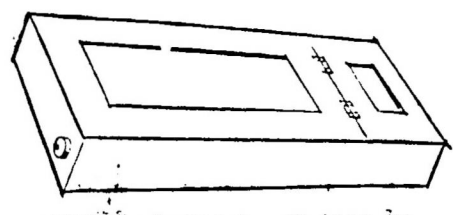
雲中區四政黨競選人之票數

雲中區四政黨競選人之票數已公佈。自由黨以壓倒性優勢獲勝，保守黨與工黨亦獲得一定支持。此次選舉結果，反映了選民對經濟發展與社會福利之高度關注。

加東昨日大雪

加東昨日大雪，交通受阻。當局呼籲市民減少出行，確保安全。大雪導致多處道路積雪嚴重，部分地區出現斷路情況。

行本貯存物重貴之你
!仙兩過不費所日每
行銀可地滿之近接你與臨駕君請
箱蓄儲 之行本量商



報酬何任需不 詢垂迎歡



BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank
行銀之早最創始國加
行支備此比哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
務服士人界各國加為年七壹八壹由

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

行銀路資大拿加

最近

加赤在港找換一五三四寸
美赤在港找換一五七七寸
今日香港匯價每百港幣八元九角五

凡收存票、公債、紅契、首飾、人壽保險、遺囑、遺孀、其他重要文件等，永不應存在家內。因被火燒或小偷盜竊，損失慘重。本行代為保管，年費僅收一元。你不用煩瑣地寫信或文。方能得到此種服務。請到本行，當能協助。租賃保險箱或移交你的重要物品。交本行代為保管。

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

你的貴重物件 實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃一個保險箱。以保護你的貴重物件。公債、首飾與其他貴重物件。以免受火、盜、水、賊之損失。
你更能感覺你的物件以保箱文件。已收藏在安全地方。請緊要。你雖然有保險。仍有物件。若不幸。一旦毀滅或失去。實不能再補。請到本行。租賃保險箱。你便能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要物品。交本行代為保管。

司公隆永

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

MU 1-1734

第二廿二月十五日運到登市
大鰵魚 大鯪魚 大鯪魚
獅頭魚 大鮎魚 海鯉魚
大生魚 大鯽魚 大黃鱔
臘腸 臘鴨 牛肉干
精製 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新辦到
家鄉風味
壹磅庄美味蜆蚶
壹磅庄紅燻笋尖

特載要聞

★業主往收租竟被勒索

女住客持刀威脅 迫簽三萬元欠單

△事後警方據報

將一名女子帶署調查

姚離離離地後。猶有餘懼。但想不。於是。將經過情形向銅鑼灣警署投。銅鑼灣偵緝部聞報。對此案頗重視。南區探長張秀即帶偵探員親至天后廟道調查。之後將一雙嫌疑男女帶署問話。

奧國梅納醫生 在港設兒童村

(續完)

香港訊。一牛致力為全世界孤兒謀幸福之梅納醫生。日前抵港。考察及研究當地兒童福利事業。并計劃在香港設立「兒童村」。收容及教育香港孤兒。梅納醫生為奧地利人。他早年在奧國之恩斯勃勒克城研究醫學。便已留意到無家可歸之兒童痛苦境況。於是便立下宏願。替那些可憐之兒童建設溫暖之家。奧國總理哥巴茲鑒於梅納醫生對人類社會之豐功偉績。已提名梅納醫生為諾貝爾和平獎候選得獎人。

香港四年之後 百萬人獲徙置

△目前約六十萬人住徙置區

香港廿九日訊。頃據有關方面披露。由於徙置計劃進行。香港現已徙置的人口已將近六十萬。照目前進度。四年以後徙置的人口即可達到一百萬。香港居民每四個人便有一人住政府的徙置房屋。(估計四年後本港人口將達到四百萬。)

香港居民在澳洲購地 不能同時取得居留

△香港附近近有七人

在澳洲購地

香港廿九日訊。據澳洲移民當局指出。在澳洲購地。并不能使任何外國人有權在該地移居。澳洲移民部力山木。杜納說。有關香港的報紙報導。澳洲的移民法例正計劃修改。給予購地者土地者優先移民。杜納否認澳洲政府考慮任何此種變更。現時有七名來自香港的中國人到澳洲觀摩。他們在西港灣非立島(約距墨爾本東北九十里處)所購的別墅新物業。非立島的其下多幅地段。已售給香港人士。

墨爾本風景發展公司 一名董事 曾於數月前飛往香港 欲吸引在香港的中國人 購置非立島的三百三十七段土地

香港一旅行社代理Y. F.馬。和上述七名購地者之一人士。

東粵劇泰斗 文武生黃文斌 北美白雲食譜專家 秘書寶路互相映輝

華僑傳秀聯歡晚會

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

Gold Yuan Cafe
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-6729

製增 唐人麵食 金圓西廬室 乾蒸燒賣 新蒸蝦餃 靚滑豬腸粉

麥者士的戲院 Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

今日下午十一時至午夜
映演市主區名貴
影片首次放映
夜十三點零一分獻演
舞台人戲及放映名片
表友光臨
表友光臨

秀子可使飛行極愉快

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料來客登座DC-8 JET COURIER噴射機，即身處東方益有中西味食美品奉客，供應豐富。日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點為樂於服務招待週到，班期便利。日航更優待來客，由溫哥華飛東方，可由及特三海市或駐港或香港山探親友，只收市價。日航與各大航空公司，有最好聯營特飛。日航與各大航空公司，有最好聯營特飛。日航與各大航空公司，有最好聯營特飛。



日本航空公司
溫哥華埠 Zenith 6900

JAPAN AIR LINES

胞 特設加國郵寄轉接站
供應 乾坤大補丸 並贈送 收音機 誌慶啟事

中華民國五十二年 中國洪門民治黨 駐加國總支部 第十屆職員表

正主委 王華進 副主委 謝捷子
執行委員 簡國安 簡建平 周玉生
吳一平 雷根 伍澤輝
王權柏 陳文彬 呂定國
鄭光益 趙榮發 林洪公
關邦健 吳照光 梅拱學
區鏡棠 鄭洪廣
區鏡棠 鄭洪廣
區鏡棠 鄭洪廣

企連打達權社職員表

社長 伍子彰 黃連蘭
副社長 黃洛球 馬世禮
書記 關祥 梁文恩
財政 胡持基 胡持源
外交 馬華山 鍾超夫 黃福松
評議員 鍾榮進 伍會球 黃彰
黃耀源 梁健 鍾成誠
蔡樹 鄭悅氏 林任賢
胡榮榮 劉孟良 馬啓豐

紐約仁壽藥行
SUMNSET-VIA CO.
60 E. 42 ST. N. Y. 17, N. Y.

乾坤大補丸 功效神速
乾坤大補丸 功效神速
乾坤大補丸 功效神速

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
襟襟梳銀行二樓隔鄰
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫師林仕宜
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧 請先電約 備有新穎禮服 方便顧客

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
擅長配飾。噴油土飾。精緻。日電話 MU 1-6518 工 1795 夜電話 MU 3-1087 麥 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險 代理人壽保險 火燭意外 僑胞如有委託 竭誠辦理 服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵 炸麵 全蛋干麵 淨干麵 銀絲炒麵 零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★輪下血

霍桑忽立起身來，說道：「包圍。你對於這個疑團不是一定要明白它的真相嗎。那末，我可以奉陪。我們又何必吝惜這區區車費。此刻時候還早。十二點半有一班快車。我們還來得及動身去鄉間去哩。」

霍桑點頭道：「正是。你對於我的見解雖然懷疑。我也覺得這案子有注意的價值。我們不如就一起走一趟罷。」

你認為這案子值得注意嗎。

有許多案子在發生的時候。表面上雖很平淡。等到查明了內幕中的真相。却往往不可思議。這種事我們經歷得多了。這件案子我也像有幾重黑幕。

什麼黑幕。可是那十姊妹黨的老把戲。

霍桑呆了一呆。反問我道：「十姊妹黨。你這話怎麼講。」

我解釋道：「報上說死者的來歷雖然不明。却有一個妻子。此番肇禍以後。他的妻子曾有請求免驗的舉動。當初我過不疑心。現在一聽這個人朱昇元的信息。死者還保壽險。若把這兩件事合併起來推想。那末。他為什麼會遭人謀殺。也可想見八九分了。」

霍桑仍似不解地說道：「你的意思認為孔維新的死。是出於他妻子謀殺。目的在乎圖得他的壽險賠償嗎。」

我道：「我原是想這樣想。你可同意。」

霍桑低頭想了一想。說道：「你這推想不能說不近情理。可是在事實和證據沒有查明以前。便輕下斷語。究不是我們偵探的應有的態度。現在我們不必多談。你快些把應用的衣服和東西收拾好。我們也須換一身裝束。準備上車。像這樣子到鄉村裏去。容易惹人注目。」

我答應了一聲。就上樓去收拾旅行時所需的皮包。這皮包我們在兩天以前才用過。今天却又要用它。在常人看來。像僕僕風塵。未免辛苦。但我們當偵探的。却都有一種好奇心。我們做我們的後援。因此。每遇探案。我們總是踴躍從事。精神上既興奮。身體上的疲勞。便也自然而然地不在意了。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地街四號紙料公司謹啓

本號備有各種紙料發行及學校文房用品 發售華友光顧極表歡迎

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

精造
電話 MU 3-4929

中國絲髮男女衣 愛麗絲及水松名 靈宮燈家具 雜貨應有盡有 錄印便函索即奉

各款小衫線仔 褲襠用衣襪仔 女衫廚衣圍裙 身格布茶巾旅店 床布枕套毛巾毯 海大真貨

WING WING LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合當所、房口、中等家庭之用。另開仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 333-5881 或到本報洽商。便知詳情。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬 僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京國民政府醫務主任
寓哥倫比亞街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
45 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

本大飯店 位近華區 喜士定東 三四四號 往來便利 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 新裝熱水 日夜供應 長住短租 價廉物美 房間百二 隨時供應 司理朱旺啓

味母 特價八五折
厚德蠔油 買一送一
海味 雜貨 鮮肉 燒臘 水貨 咸魚

冰霜鮮大凌魚
「保證鮮味十足滿意」

到新 去頭明蝦
「保證鮮味十足滿意」

吳如桐自動機汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641

本公司專售及裝修煤油爐煤氣爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

周愛權 驗眼配鏡專家
精驗各種時時眼鏡 兼修磨破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 5-5938

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
編街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎商業區 新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明

△附設營業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠業出賃請留意

吳國華辦事處啓

雲華達權社徵收年費啟事
為通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時。林進傑。二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與林。余。二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生 書記吳一平

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，



我國的

醫學教育和書籍

「醫學教育」已經是很完整的醫學教育方式了。根本上已經具有現代的醫學科學的雛型了。這也說明了唐代醫學教育方面的發展了。

從時間方面來推算一下。唐代的醫學教育方法。比較歐洲最早的醫學教育。早了兩三百年。無疑的是世界上最早的醫學科學了。後來西醫傳入我國。醫法用藥方面比較科學。容易奏效。於是西醫的地位漸漸的提高了。中醫的教育方法。也就改良而簡化了。拜名醫為師。用師傳徒法。學習的人感到枯燥。及更難的年限。因此中醫的入就漸漸的少了。人們就認為中醫沒有一套教育的方法。其實不然。不但有完整的方法。並且現出得最早。這與全世界的醫學教育。由於我們沒能很好的繼承上來。而遺忘了。

書籍記載古今的事物。和傳播各種知識的主要。而且普遍的常用工具。它的出現。完全由於人類的需要。因此隨人類生活的改進。歷史的發展。書籍。內容。逐漸由簡單。數量亦由少到多。形式方面則由笨重到輕巧。

我國書籍的起源。也有四千到五千年的歷史了。當然最早的不是書籍的形式。但是也應把它列入到書的一類中來。因此伏羲氏造書契。是最早的文字記載。也可以說最早的書籍。原始的書籍。是把文字刻在較堅硬的物體上。然後由「史」(掌管著作。檔案和書籍的官吏)保管。現在最早的書籍是三千幾百年前的商朝甲骨文(龜甲)(獸骨)文書。也有刻在青銅器(鐘鼎之類)和石頭上(石鼓文。碣石之類)。但是這些雖然起着書籍的作用。但是這些都不足以列作正式的書籍。比較有書籍的形勢的。最早是用刀刻。或者漆寫文字的竹片和木板。大約是在商朝的時候才出現的。

洪門信條
以義氣為歸
以忠誠為國
以正義為歸

相命秘密

唯唯否否。甚至反轉來還影響了你的想法。倒跟着他的話跑。幫助他完成了一次騙局。你卻說他的相術真是靈驗了。

無奇不有的保險

保險事業。今天已大行其道。工廠的貨物運往外地。為免中途發生意外。也投買保險。屋主恐怕火警致損失。也投買保險。無不投買保險。這些都是正常的投保。可是。世界上却有許多奇怪的東西。都有人投買保險。

閃(電)奇(蹟)

行雷閃電有時會做出許多奇跡。去年十月。有一個德國人駕着他那部新噴漆的汽車到倫敦的機場。那時天空正閃着雷電。

入睡之內肝臟發熱

我們身體的熱力。是化學作用。不斷地發揮。皮膚表面。發生熱力很少。肌肉才是發生熱力的地方。我們在劇烈運動時。全身肌肉發熱。有如發熱。但是。當我們入睡時。肌肉休息了。便改由肝臟發熱。

每日一笑

和路先生知道今天這是個喜慶的生日。為了表示祝賀之意。和路先生特別撥電話到路先生家。當路先生接電話時。他立刻在電話上唱出一首「快樂歌」之歌。

「田」字。今日因四種不同的顏色。紅。金。白。黑。會很清楚地。她就這道。頭髮的秀髮去夜總會裏表演。她的怪頭。買了五萬元巨額。三年來不脫。佛烈雅士提由美國到倫敦去表演。抵達倫敦後。發現中帶一對舞鞋。因此打電話回美國送到英國。

成語淺解

「尋章摘句」：有心找尋他人過失，生事端。

「尋章摘句」：專在文章中摘句用上。

「尋章摘句」：專在文章中摘句用上。

「對牛彈琴」：對人說深刻的道理。

「對牛彈琴」：對人說深刻的道理。

奉題華蘭吟草

黃天石
按黃天石先生。乃香港華蘭會會長。中國書院院長。曾赴歐洲出席世界書會。最近又在菲律賓的東南亞書會。奉題華蘭吟草。

無題

陳一峯
無題
陳一峯

元日試筆依原韻

奉和鍾嘉言先生
元日試筆依原韻

華埠雜誌「半月刊」

旅加華僑英文刊物
華埠雜誌「半月刊」

女中醫黎達民

黎達民
女中醫黎達民

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-8735

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

黃炳超

BING C. WONG
專辦中西文書
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431

重新慶家酒

NEW CHUNGKING CHOP SUEY
178 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

利利煙草公司

Heasley Trading Co Ltd
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

天生堂

HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA

當

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易

保護你的重要文件

△用巴拉斯的資料
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯)的 Plastic 即透明化學質料。將重要文件。入箱紙。出世紙。證書。相片。餐紙。行情單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

華新書局

情天劍影全十六冊每冊九元五角
 玄女天劍全十冊每冊九元五角
 天龍女全十冊每冊九元五角
 女帝奇傳全八冊每冊九元五角
 玉帶飄香全十冊每冊九元五角
 幽谷仙蹤全十冊每冊九元五角
 幽谷仙蹤全十冊每冊九元五角
 幽谷仙蹤全十冊每冊九元五角

附古今醫史與進展
 附古今醫史與進展
 附古今醫史與進展

本報印刷部

承印各種中西文件，信牘，信封，中西票帖，餐紙，餐單，洗髮店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司



伍澤謙 黃秀英 事務所
 208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
 夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
 鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

代理燕梳

本公司自成立以來，一本實事求是，服務人羣為宗旨。本公司現為適應環境，利便僑胞通訊起見，特增設郵政郵務一部，並增加中國中央政府特委，設華區郵政特委，設華區郵政特委，設華區郵政特委。

八街東新屋成價
 一、八街東新屋成價，近巴士，建築家宜與週轉，特價九萬四千九百元，看過比較方知，有意者請洽（許杏欽）。

二、一在臨街六六六號，六層房全土庫，收價九萬二千九百元，另一層五房全土庫，收價九萬八千八百元。

三、七層房近街，近學校商場及巴士，西人業主過埠，取價七萬九千元，先交五千五百元，有價請洽（鍾耀華）。

四、屏測設計新式，屏前有陽台，後有天台車房，以地位材料與屋價比較，極實到極。（伍澤謙）。

五、市郊小鎮繁榮商業區，一坐四十八間，主人力氣，現開張，日收七千五百元，若加開日市，生意必增，大機性只賣三千八百元（鄭華旺）。

六、獨有市店連實業，有生意做又有拍文收租，兩層土庫高層，樓上兩相租，樓下草店，牛欄平均每日收租三十元，式式萬九千元。（鍾耀華）。

七、新式三層房新屋，有兩廁所，三睡房，離巴士半個步，收價六萬六千元。（鍾耀華）。

八、六層房，土庫另有三睡房廁所，屏實成本近二十萬，減價售六萬六千元，多少現款無阻，（馬國良）。

九、咖啡屋兼雜貨店，位於百老匯西興街商場，好地位，店主經營八年，首次出賣，全價五萬五千元，另占貨。（鄭華旺）。

十、日租二百元以上，月租九十元，費用輕，西人經營多年，首次出賣，取價一萬三千元。（許杏欽）。

十一、新式商業區，全新紅毛泥磚鋪，四間舖位，各有四年新屋，全年入息九千元，除清費用，尚剩七千六百餘，祇收六萬五千元（伍澤謙）。

十二、幾年新仔仔屋及小型柏文多間不賣，地點俱在街仔街及十式街附近，價由壹萬六千五百元至二萬九千元。（鄭華旺，許杏欽，伍澤謙）。

華區郵政局

本公司自成立以來，一本實事求是，服務人羣為宗旨。本公司現為適應環境，利便僑胞通訊起見，特增設郵政郵務一部，並增加中國中央政府特委，設華區郵政特委，設華區郵政特委。

洪門體育會演劇加聘 蜆拳師楊九福表演

專訊：本埠洪門體育會，連日為籌募經費，於週末演劇，名伶名角，金銀引風，一團和氣，情得演劇名伶會得益。杜麗筠、李月娥、黎利香及神童會美華、湯紫萍等，連袂華全，樂樂美華。和、已採排練熟，祇看「大審」一場。當知其技藝化境矣。該會長呂頌昭君為加強娛樂界起見，已電邀得味班班班。黃龍老拳師及留美藝人楊九福君之允諾。屆時參加表演「蜆拳師楊九福」之查楊君乃陳錦堂之裔，除具備精湛舞台藝術外，早年更師事蜆拳名家，近居西雅圖青年會，曾任教練，想於劇中表演更形精彩。而拳板聖手廖奇偉君，也於乘便協助其徒兒們共掌拳板之職。黃酒教授指導音樂樂拍和，牡丹綠葉，相得益彰。有此豐富節目，及多時排練，想必能予僑胞眼福不淺也。聞入場券已分託各商店代理，希僑界留意惠顧云。

清韻社籌經費三誌

周耀彰影相館、李廉藥房、同益長春商業公司、東方旅館、僑聯圖書社、翠香書店、范爾鏡、昭倫總公所、羅豫章堂、廖武成堂、林西河總堂九牧公所、黃江夏總堂、黃雲山總公所、沙堆僑安總會、三德書社、至德總堂、馬比公所、中華職工總會、周永年、新新理髮所、聖占旅館、李發琴、每三元。中加友誼會、莫一屏、海晏公所、黃玉蓮、楊勝、沈錦江、楊敏、蘇敏、江分、蘇基、蘇舉、江日、李鏡、林民、徐錦勝、關耀、邱基、關耀霖、余勵平、林樹榮、孫詠秋、宋錫、黃根、李茂、林浩、林強、中華煙草、芸生、黃茂、和發、永興、福星藥房、廣珍、英華、華昌、富利、廣濟堂、馬均德、簡業存、黃生元、福利隆、朱勳章、真味齋、五洲、貞華、黃漢、時順、味珍、勝利、民新理髮所、李章大、李彭、高福宇、利民藥室、林煥、黃恭禧、中國公司、三利藥舖、林煥、天成棧、崔才、楊松、崔基、建恒、梅恩、每式元。又蒙雷祖華夫婦贈效舞台上麵食咖啡。影社同人，深感感謝云。（已完）

梨園樂粵劇團

今晚為演劇最後一天
 雲訊：梨園樂劇團來雲公演演鐘大戲，連八天演出。由紅伶秦小梨、屈楚翹、馬超、梁少平、黃金龍、黃文斌等表演著名戲目，聲色，姿均稱稱譽。觀衆擁擠，今晚（十日）山紅伶屈楚翹、秦小梨合演古劇「崔子弑齊君」。此為秦小梨早年成名傑作，武技超卓，梁少平飾崔子，黃金龍飾齊王，秦小梨飾姜氏，屈楚翹飾使夫人，馬超飾楚慶封，黃文斌飾陳仲，今晚有更精彩之演出。確係不同凡响，值得一看。普通位七毛半。今晚是最後一台戲。演完散班云。

匿古臣獲選國會議員 蒞臨華區向華僑道謝

專訊：雲華區自由黨辦事處，於八日晚九時起，為僑胞充應及企盼門戶外者，不下數百人，等候揭曉消息。該晚八時半播音宣佈，自由黨已獲選國會議員一百廿六席。雲中區自由黨候選人匿古臣氏亦獲選其一，消息傳揚，全場僑胞鼓掌慶祝。於十時匿古臣氏偕同夫人親臨華區辦事處，向各僑胞及僑胞道謝，抵步時鳴炮竹三响，以示勝利。全場僑胞歡呼鼓掌，匿古臣與僑胞一一握手稱謝。匿古臣誠懇和藹之民生風度，其得華僑稱頌。匿古臣向僑胞作簡短演講，首先向華僑辦事處各職員致謝，協助工作，致獲今天之成果。並以二分之誠意向僑胞道謝。贊揚僑胞高尚人格。對加國政治有深之認識。他此次獲選，得各界朋友熱烈支持，他當永遠不忘。將來當盡力為華僑，為中國，為加拿大服務。最後由辦事處職員代表代表答謝，直至十一時匿古臣氏乃離華區。

加國大選各黨席位表

自由黨	一九六二年	九十六
保守黨	一九六二年	九十六
新民主黨	一九六二年	三十一
共計	一九六二年	二百六十五

各省席位表

安省	一七
魁省	一七
亞省	一七
沙省	一七
曼省	一七
紐省	一七
不省	一七
芬蘭	一七

雲埠民治黨支部通告

通告：四月十四日（夏曆三月廿一日）乃我洪門先師陳近南先師創立會之良辰。本支部遵章於該日正午十二時在本支部禮堂舉行紀念典禮。屆時請我洪門叔父仲仲蒞會。共同慶祝為要。通告：陽曆四月十四日（星期六）晚八時。大放洪門，招賢納士。如有男女僑胞，志願加入者，請早日約同介紹人。到來本支部秘書處報名為盼。

通告：本支部為紀念先師之功勳。特訂於四月廿一日下午六時。在本支部禮堂舉行聯歡晚會。仰我洪門男女黨員屆時踴躍參加。並請早日向各報名處報名是荷。此佈。

雲埠民治黨支部主委簡國安 秘書呂定國 公元一九六三年四月八日

新上海理髮廳

436 COLUMBIA ST. 哥林比亞街 四三六號 電話 MU 2-2127

（新張啟事）
 新上海理髮廳
 上等名師精工
 海派作風新穎
 理髮清潔雅淨
 髮式潮流摩登
 廳候惠顧歡迎

全體名師主理
 新上海理髮廳同人謹啟

中國洪門民治黨

駐加總支部通告
 第十八屆報字第四號

為通告事。查夏曆三月廿一日（即四月十四日）乃本黨先烈陳近南先師。設立洪門。提倡革命。奠定反清復漢。本黨列行紀念之日期。為我後輩。應追念前賢之豐功偉績。繼續發揚光大。敬希全加各級黨部。洪門機關。於該日懸旗及開紀念會。是為致謝。

右通告
 中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨
 洪門機關
 中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華通 秘書簡建平
 中華民國五十二年四月八日

雲埠民治黨支部通告

通告：四月十四日（夏曆三月廿一日）乃我洪門先師陳近南先師創立會之良辰。本支部遵章於該日正午十二時在本支部禮堂舉行紀念典禮。屆時請我洪門叔父仲仲蒞會。共同慶祝為要。通告：陽曆四月十四日（星期六）晚八時。大放洪門，招賢納士。如有男女僑胞，志願加入者，請早日約同介紹人。到來本支部秘書處報名為盼。

通告：本支部為紀念先師之功勳。特訂於四月廿一日下午六時。在本支部禮堂舉行聯歡晚會。仰我洪門男女黨員屆時踴躍參加。並請早日向各報名處報名是荷。此佈。

雲埠民治黨支部主委簡國安 秘書呂定國 公元一九六三年四月八日

雲埠民治黨支部通告

通告：四月十四日（夏曆三月廿一日）乃我洪門先師陳近南先師創立會之良辰。本支部遵章於該日正午十二時在本支部禮堂舉行紀念典禮。屆時請我洪門叔父仲仲蒞會。共同慶祝為要。通告：陽曆四月十四日（星期六）晚八時。大放洪門，招賢納士。如有男女僑胞，志願加入者，請早日約同介紹人。到來本支部秘書處報名為盼。

通告：本支部為紀念先師之功勳。特訂於四月廿一日下午六時。在本支部禮堂舉行聯歡晚會。仰我洪門男女黨員屆時踴躍參加。並請早日向各報名處報名是荷。此佈。

雲埠民治黨支部主委簡國安 秘書呂定國 公元一九六三年四月八日

簡氏傢俬電器行

CUN'S APPLIANCE LTD.
 105 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
 電話：MU 3-1724

最近辦到
 大宗塑膠花上市。
 共百餘種類。
 招商代理 權利優厚
 價目印備 函索即奉

膠花巧製。形像逼真。
 永久耐用。尤勝鮮花。
 喜慶事宜。送禮佳品。
 喪事送花。永久紀念。

心鎖

郭良蕙著
 售價二元

「心鎖」是郭良蕙女士以愛為主題，環繞着性生活而展開的一部現實長篇小說。廿五萬字，一氣呵成，描寫細膩淋漓，情節引人入勝，於心理感受變化，尤多細膩刻劃。出版後迭獲好評，并不因部份別具用心者認為「太黃」，要求查禁而損其毫末。本公司前已刊書二卷，門戶即銷，足見各界重視。茲經三次來書抵埠。特予隆重推薦，愛好女士者，幸勿失之。

編者：郭良蕙，著作，家版出由自
司公書圖聯僑
 KIU LEN BOOK CO.
 456 COLUMBIA ST.
 VANCOUVER 4, B.C. CANADA

Comfort FURNITURE STORE

謝健文 1685 NANAIMO ST. VANCOUVER 6, B.C.
 TR 6-2370

搬舖平賣 各種存貨 一律八折

錄音機	499.50	—	\$399.50
梳化連椅	100%	NYLON	219.50 — \$175.50
威士丁	19"	TV	— \$179.00
夫列不	19"	TV	— \$179.00
通用	14寸	雪櫃	— \$188.00
自動洗衣機			— \$199.00
六宗嬰兒床連床墊			— \$42.00

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.
 PHONE: MU 5-9743

威利永 瓶瓦
玫瑰露
 請飲 五加皮
 庄原

壽星參茸藥材行

丁壽星 參茸藥材行

男子每日工作過勞，精力虧損，以致精神困倦，食慾不振，若不及時調理，則輕者如腰酸背痛，頭暈眼花，鳴心跳，久不入睡，重則衰頹，髮落，百病叢生。本堂依家傳秘方，選用上等名貴藥材，精製成丸，功能扶元固本，安神補腦，滋陰補腎，調和氣血，除痰止咳，夜尿頻數，延年益壽，誠為補品中之聖藥也。全加各埠藥材行均有代售。

本堂特設武溪哈大補丸。參茸藥材行日歡迎函索即覆。

號四十六街東成安港香
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG